

Gaurko Egitaraua9,30ak: **Musika**Entzunaldiak. Musikali-
tatearen aurrerabidea.
Irakaslea Ana Etxebarria9,30ak: **Ekonomia**Elektrotresnak Hego
Euskal Herrian.*Koordinatza:* M. Zurbano16,30ak: **Filosofia:**Kant-en liberalismoa.
Taldelana9,30ak: **Historia:**Etnologia eta Antropolo-
giaren egoera.*Irakaslea* A. Ariznaba-
rreta, X. Kerejeta, F. Lasa
eta K.Fdez. de Larrinoa6,30ak: **Kazetaritza**Zine muntaketa: Einses-
tein eta Hitchcocken ka-
suak.*Irakaslea* Enrike Lopez9,30ak: **Glottodidaktika:**Ordenadore bidezko eus-
kararen irakaskuntza.*Irakaslea:* Ilari Zubiri11,30ak: **Linguistika:**Arabako euskarari buruz,
toponimiaren bidetik.*Irakaslea:* Ainhoa Beola9,30ak: **Fisika:**

Galaxien eboluzioa.

Irakaslea J. Arregi

Hizkuntza ikasteko prozesuaz tesia aurkeztu zuen 'Txepetxek'

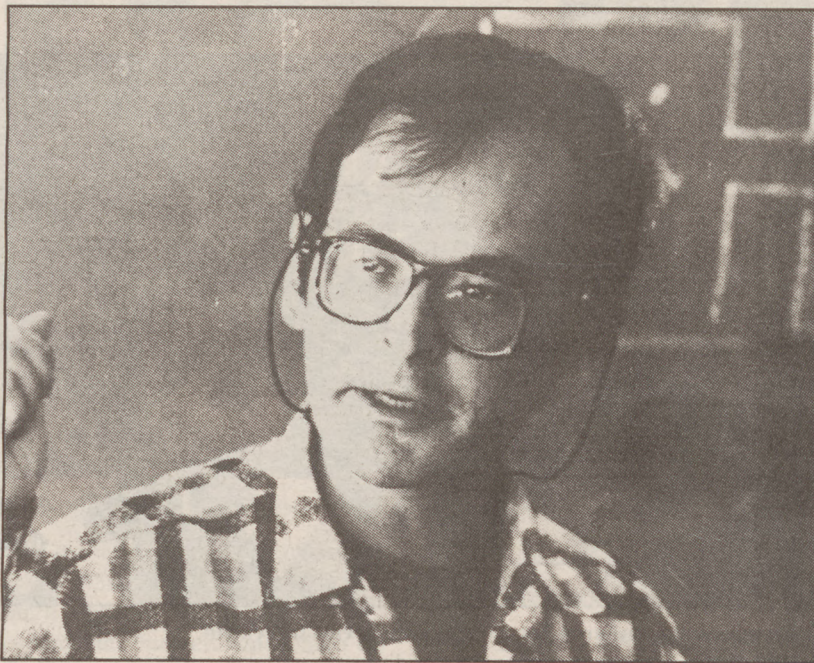
Bertan soziologia eta psikologia arloak uztartzen ditu lehen aldiz

Jose Maria Sanchez Carrionek, 'Txepetxek', glottodidaktika arloan soziologia eta psikologia uztartzen dituen tesia aurkeztu zuen atzo. Tesiak bi maila hauek elkartzen dituen lehendabizikoa da. Aurkezpenaren ondoren eztabaida izan zen ikasleen artean.

IRUÑEA

Txepetxek tesiaren arabera, hiru dira hizkuntza ikasteko prozesuan martxan paratzen diren elementuak: motibazioa, ezagutza eta erabilera. Halaber, prozesu horretan erlazio-
natuta dauden 'baso-autonomoen' funtzionamendua azaltzen saiatu zen hizkuntzalariak, beti baso komunika-
tzaileen arabera. «Ezagutzaren baso-
a beti erdian gelditzen da, erabilera
eta motibazio basoen artean».

Hau, Txepetxek ustez, psikolo-
giaren eta soziologiaren ikuspegitik
azaldu behar da. «Arrazoi psikologi-
koei dagokienez, esan behar da



Jose Maria Sanchez Carrion 'Txepetx'.

AMAIA

—azaldu zuen— hizkuntz gutxia-
gotu baten normalizazioa lortzeko
hizkuntzaren erabilera soziala lortu
behar dela. Halaber, derrigorrezkoa
da hizkuntzarekiko atxekimendu
razionala eta kontzientzia lingusiti-
koa bultzatzea. Bata edo bestea izan
ezean, prozesua mugatzen hasten da
eta atzera egiten du».

«MOTIBAZIOA ETA NAHIKOTASUNA»

Hizkuntzala-
riak, hizkuntza
ikasteko adi-
naren arabera desberdintasun eta
arazoak aztertu zituen: «haur kurdo
batek Euskal Herriko baserri batean
ikasiko duen hizkuntza ez da Kur-
distanekoa izango, baserrikoa bai-
zik. Etorkin batek ikasiko duena, or-
dea, ez da inguruko hizkuntza izan-
go, baizik eta bera motibatuko

duena». «Horrela, —jarraitu zuen—
helduek, hizkuntza ikasteko proze-
suan motibatuta hasten dira, eta hori
lortzen bada, motibazio aktiboa ger-
tatzen bada, ikasleak erabili egingo
du ikasitakoa».

Horri 'nahikotasun maila' deitu
dio Txepetxek, eta motibazioari eta
nahikotasun mailari eustsiz gero,
ikasleak erabili egingo du ikasitakoa,
baina erabiltzen ez bada, ahaztu egi-
ten da, «zegoen motibazioa erre eta
ahitu egiten delako».

Honi buruz ere beste ikastaroa
eman zuen hizkuntzalariak pasa den
asteartean, soziolinguistika arloan,
'Hizkuntz komunitatearen konpak-
tazioa' izenekoa. Herri mailako nor-
malizazio ihardueran sortzen diren
arazo praktikoen identifikazioa eta
konponbideen azterketa egin zuen.

Alfabetatze prozesua mahainguruan

IRUÑEA

Astearte gauean mahainguru bat
osatu zen UEUko saio osagarrien
barnean alfabetatzearen prozesuaz
hitzegiteko, honen 25. urtemuga os-
patuko dela eta. Bertako gonbida-
tuak luze aritu ziren alfabetatze pro-
zesuari buruz, geroaz ezer gutxi ar-
gitu bazuten ere.

Satrustegik Euskaltzaindiaren al-
fabetatzerako batzordearen sorrera
aipatu zuen, eztabaida luze baten on-
doren 1965an erabaki zena. Xarritonek, bere aldetik, alfabetatze
prozesuaren garaian Iparraldekoak
Hegoaldekoak baino alfabetatuago
zeudela azpimarratu zuen «baina ez
zegoen Hegoaldeko euskararekiko
adinako sentimendua. Garai hartan
Elizak ateratzen zituen euskarazko
liburuak, baina ondoren desalfabe-
tatze prozesua izan zen, eta laikoek
hartu zuten euskararen ardura».

Dionisio Amundarainek, Goie-
rriko Eskolako sortzailetako bat izan
zenak, bertan izan zen hasierako



Alfabetatzea mahai inguruaren gaia izan zen.

prozesua aipatu zuen, lehendabizi
gurasoei zuzenduta, «gero eta haur
gehiago euskaraz ikasten zutela
ohartuta. Guztiei zuzendu zitzaiz-
kien ikastaroak, eta hortik sortu zen
orduko Gau-Eskolak, gaur egun eus-

kaltegi bihurtu direnak». A. Gabika-
gogaskoa AEK-ko irakasle ohiak,
orobat, alfabetatze prozesuaren ga-
rantzia azpimarratu zuen, eta arlo
honetan dagoen eskaintzari anizta-
suna ematearen aldekoa agertu zen.

HILDAKOAK

BIZKAIA**BILBO**

Regino Rueda Santos, 91 urte.
Pilar Lechon Solana, 72 urte.
Manuel Folgado Gestoso, 70 urte.
Emilia Dieguez Barrio, 87 urte.
Cesar Federico Zabache Gonzalez,
81 urte.

ABADINO

Demetrio Abaunza Jainaga, 67 urte.

ARRIGORRIAGA

Maria Dolores Diaz de Tuesta Ro-
driguez, 72 urte.

BASAURI

Jose Manuel Fernandez Perez, 63
urte.

Josu Loroño Etxebarria, 42 urte.

DURANGO

Nicolas Basaguren Maguregi, 88
urte.

GERNIKA

Maria Rosa Zubietta Zuluaga.

LEMOA

Felisa Burgoa Arana, 76 urte.

LOIU

Juan Andres Bilbao Petralanda, 56
urte.

GIPUZKOA**DONOSTIA**

Antonio Sanchez Mendez, 87 urte.
Francisco Burdeus Peris.
Lorenzo Soler Cortes, 80 urte.
Maria Jauregi Illarraga, 86 urte.
Adolfo Peregrin Galbarriatu, 85 urte.

ASTIGARRAGA

Jose Agirre Ormazabal.

IBARRA

Alejandro Gutierrez de la Torre, 73
urte.

IRUN

Francisco Lartigue Zamora, 76 urte.
Elodio Dieguez Fernandez, 62 urte.

PASAI SAN PEDRO

Lorenzo Soler Cortes, 80 urte.

ONATI

Aitor Igartua Moia, 28 urte.

ARABA**GASTEIZ**

Carmen Elorrieta Aiala, 79 urte.
Maria Alda Markinez, 72 urte.
Felipe Escudero Jimenez, 90 urte.
Jose Osteriz Elkarte, 82 urte.

LAUDIO

Leon Illarramendi Aldaiturriaga, 88
urte.

NAFARROA**IRUÑEA**

Jesus Rada Martinez, 84 urte.
Charo Berastegi Janariz, 39 urte.
Eusebio Arlegi Etxebarria, 84 urte.

ARELLANO

Maria Rosario Bengoetxea Etxarri,
59 urte.

ARRARATS

Pedro Mariezkurrena Etxegia, 64
urte.

AZKETA

Jesus Ziordia Eraso, 86 urte.

BARAÑAIN

Eustasio Karrika Argedas, 74 urte.
Cayetana Arrese Sario, 67 urte.
Blanca Delia Karrika Arrese, 28 ur-
te.

Manuel Martinez Nicolas, 29 urte.

Cristian Martinez Karrika, 9
hilabete

NOAIN

Manuel Martinez Nicolas, 29 urte.

LAPURDI**AZKAINE**

Laurence Arnould, 23 urte.

DONIBANE LOHIZUNE

Fernande Roulon.

SEMPERE

Antoine Tapia, 46 urte.

NAFARROA**BEHEREA****ZARO**

Pierre Maitia, 74 urte.